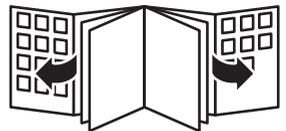
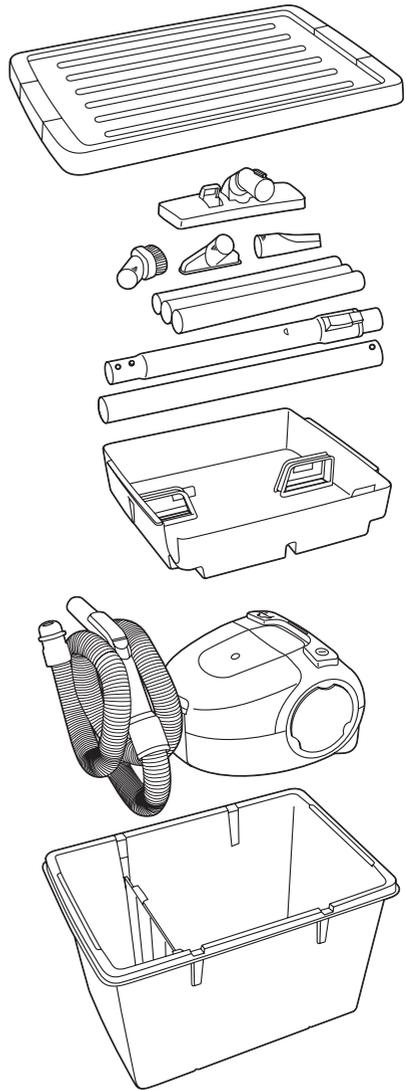
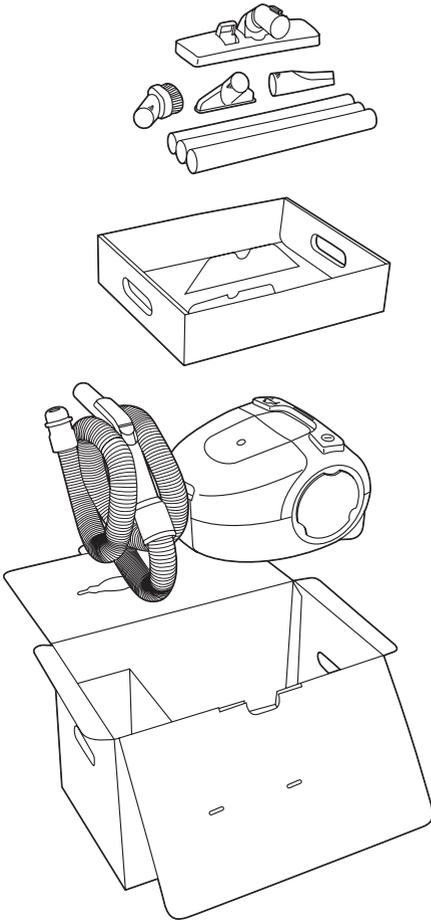
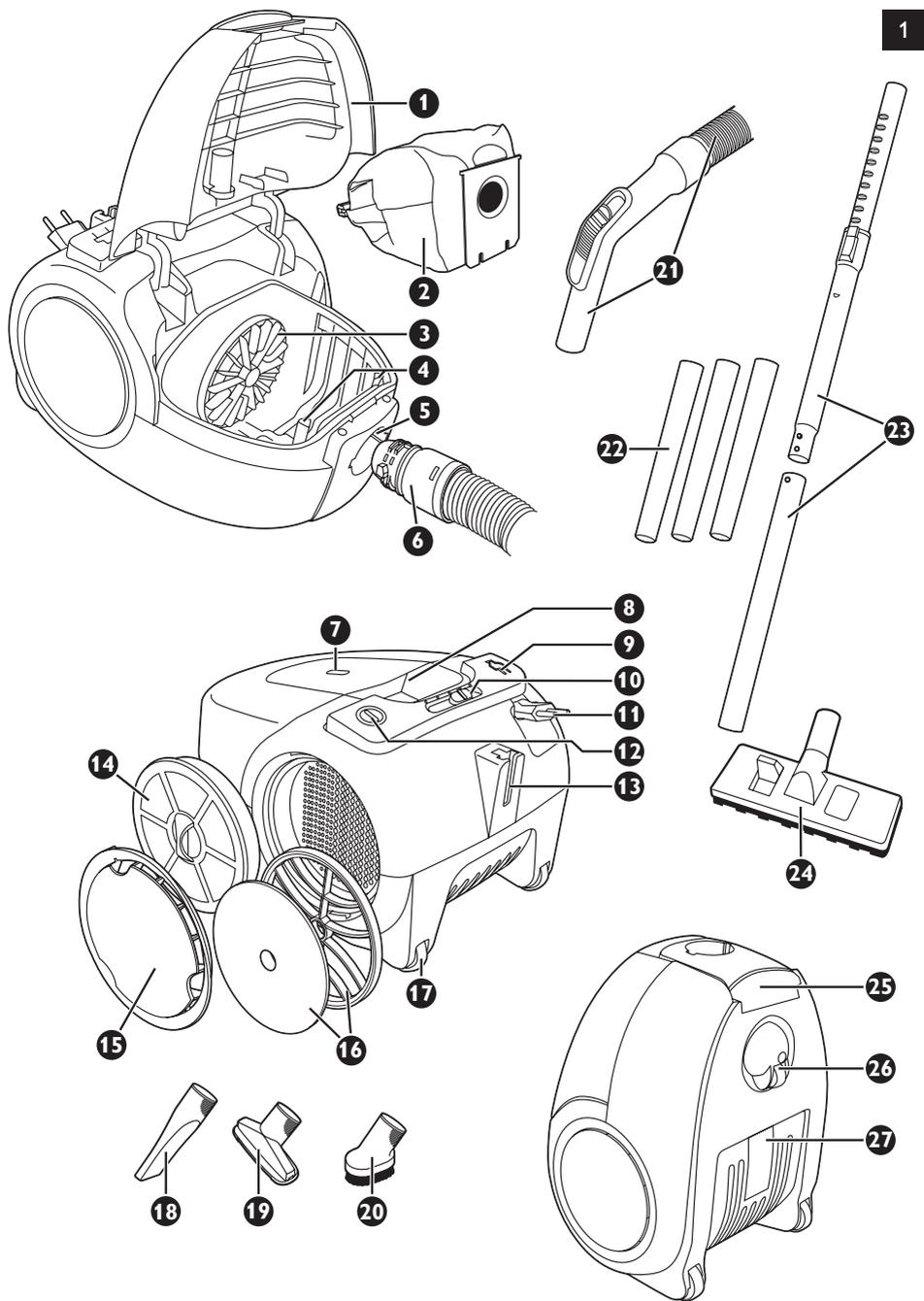


FC8219 - FC8200



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>8</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>13</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>18</b>
<b>EESTI</b>	<b>23</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>28</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>33</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>38</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>43</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>48</b>
<b>POLSKI</b>	<b>53</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>58</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>63</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>68</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>73</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>78</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>83</b>
فارسی	90
العربية	95

**Общее описание (Рис. 1)**

- 1 Колпачок
- 2 Бумажный мешок для мусора
- 3 Фильтр защиты электродвигателя
- 4 Держатель мешка для мусора
- 5 Отверстие для подсоединения шланга
- 6 Разъем шланга
- 7 Индикатор заполнения мешка для мусора
- 8 Ручка верхней части корпуса
- 9 Кнопка для сматывания шнура
- 10 Электронный регулятор мощности всасывания (только у некоторых моделей).
- 11 Вилка сетевого шнура
- 12 Клавиша Вкл/Выкл
- 13 Ячейка для закрепления трубки
- 14 Фильтр НЕРА (только в некоторых моделях)
- 15 Решетка фильтра
- 16 Микрофильтр (только у некоторых моделей)
- 17 Заднее колесо
- 18 Щелевая насадка
- 19 Маленькая насадка (только у некоторых моделей)
- 20 Насадка-щетка (только у некоторых моделей)
- 21 Шланг с рукояткой и регулятором мощности всасывания
- 22 Секции пластиковой трубки (только у некоторых моделей)
- 23 Телескопическая трубка (только у некоторых моделей)
- 24 Комбинированная насадка
- 25 Передняя ручка
- 26 Шарнирное колесико
- 27 Заводская бирка

**Внимание**

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться электроприбором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ, а также неостывшего пепла.
- Не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.
- При уборке прибором пепла, мелкого песка, извести, цементной пыли и подобных веществ поры мешка для мусора могут засориться. В результате индикатор заполнения покажет, что мешок заполнен. Замените мешок, даже если он не полон.
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя, т.к. это приводит к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.
- Запрещается использовать прибор без мешка для мусора.

- Настоятельно рекомендуется использовать двухслойные бумажные мешки для пыли Philips s-bag™.
- Уровень шума:  $L_c = 84$  дБ (А)

### **Электромагнитные поля (ЭМП)**

---

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

### **Перед первым использованием**

Наклейки с пластикового контейнера можно снять (только у некоторых моделей).

### **Подготовка прибора к работе**

#### **Шланг**

---

- 1** Чтобы подсоединить шланг, вставьте его в прибор(1), повернув по часовой стрелке (2) (Рис. 2).

Чтобы отсоединить шланг, вытащите его из прибора, повернув против часовой стрелки.

#### **Пластиковая трубка (только у некоторых моделей).**

---

- 1** Для соединения секций трубки вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее. (Рис. 3)

- 2** Для присоединения трубки к рукоятке шланга вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее (Рис. 4).

- Чтобы снять трубку или ее секции, потяните их на себя, одновременно немного поворачивая.
- Подсоединяйте и отсоединяйте насадки аналогичным образом.

#### **Телескопическая трубка (только некоторые модели).**

---

- 1** Нажмите на пружинную фиксирующую кнопку на телескопической трубке и вставьте фиксирующую кнопку в отверстие на другой части трубки.

- 2** Соедините телескопическую трубку с рукояткой шланга. Вставьте узкую секцию в широкую и слегка поверните.

- Для отсоединения трубки потяните за нее, одновременно немного поворачивая.
- Подсоединяйте и отсоединяйте насадки аналогичным образом.

- 3** Отрегулируйте длину телескопической трубки, сделав ее наиболее удобной для уборки. Сдвиньте переключатель вперед и надавите на нижнюю часть трубки или потяните ее вверх (Рис. 5).

#### **Комбинированная насадка**

---

Комбинированная насадка может использоваться для уборки ковров (с убранной внутрь узкой щеткой) или твердых полов (с выдвинутой узкой щеткой).

- При уборке твердых полов нажмите ногой на кулисный переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть из корпуса насадки узкую щетку. (Рис. 6)
- При уборке ковров нажмите на кулисный переключатель, чтобы убрать узкую щетку в корпус комбинированной насадки. (Рис. 7)

#### **Щелевая насадка, маленькая насадка и насадка-щетка**

---

Одна или несколько насадок поставляются в комплекте.

**1** Подсоедините маленькую насадку, щелевую насадку или насадку-щетку непосредственно к рукоятке или к трубке (Рис. 8).

- 1 Маленькая насадка используется для уборки небольших участков, например, сидений стульев или диванов.
- 2 Для уборки в узких углах и труднодоступных местах пользуйтесь щелевой насадкой.
- 3 Для очистки компьютеров, книжных полок и т. п. воспользуйтесь маленькой насадкой-щеткой.

## Использование прибора

### Порядок работы

- Пылесос можно переносить, взявшись за ручку, расположенную на передней стороне или сверху пылесоса (Рис. 9).

**1** Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети.

**2** Включите прибор, нажав ногой кнопку включения/выключения на верхней панели.

- При необходимости ненадолго прервать уборку вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение (Рис. 10).

### Регулировка мощности всасывания

Мощность всасывания можно регулировать с помощью:

- регулятора мощности всасывания на рукоятке или (Рис. 11)
- электронного регулятора мощности всасывания (только у некоторых моделей) (Рис. 12).

## Замена

### Замена мешка для мусора

Перед заменой или очисткой мешка для мусора отключите прибор от розетки электросети.

Замену мешка для мусора следует производить, когда изменится цвет индикатора заполнения мешка, расположенного в верхней части прибора.

**1** Откройте крышку (Рис. 13).

**2** Сдвиньте назад картонный язычок мешка для мусора (Рис. 14).

**3** Чтобы извлечь мешок для мусора из прибора, потяните вверх за картонный язычок. (Рис. 15)

- Мешок для мусора закрывается автоматически.

**4** Поместите нижний край нового мешка для мусора перед креплением на нижней части прибора (1). Потяните на себя картонный язычок мешка для мусора (должен прозвучать щелчок) (2). (Рис. 16)

**5** Закройте крышку.

### Замена фильтров

Перед заменой фильтров обязательно отключите прибор от электросети.

Пылесос оснащен либо микрофильтром, либо фильтром HEPA.

#### Микрофильтр (только у некоторых моделей)

Заменяйте микрофильтр раз в 6 месяцев.

**1** Откройте решетку фильтра, повернув ее против часовой стрелки (1) и снимите ее (2) (Рис. 17).

**2** Извлеките держатель фильтра из решетки.

- 3 Выньте старый фильтр из решетки.
- 4 Установите новый фильтр в решетку и зафиксируйте его с помощью опоры фильтра (Рис. 18).
- 5 Установите решетку фильтра на место в прибор (1) и поверните ее по часовой стрелке (2) (Рис. 19).

#### **Фильтр HEPA (только в некоторых моделях)**

Фильтр HEPA следует менять раз в полгода.

- 1 Откройте решетку фильтра, повернув ее против часовой стрелки (1) и снимите ее (2) (Рис. 17).
- 2 Извлеките фильтр HEPA (Рис. 20).
- 3 Установите новый фильтр HEPA.
- 4 Установите решетку фильтра на место в прибор (1) и поверните ее по часовой стрелке (2) (Рис. 19).

#### **Фильтр защиты электродвигателя**

Заменяйте фильтр защиты электродвигателя раз в год.

- 1 Откройте крышку и извлеките держатель фильтра из прибора.
- 2 Установите в держатель новый фильтр (Рис. 21).
- 3 Поставьте держатель фильтра на место в прибор (должен прозвучать щелчок) (Рис. 22).

#### **Очистка**

Перед очисткой любых частей прибора обязательно выключайте прибор и отсоединяйте его от электросети.

Ни одну из частей прибора нельзя мыть в посудомоечной машине. При необходимости протрите части прибора влажной тканью.

- 1 Протрите прибор влажной тканью.

#### **Хранение (Рис. 23)**

- 1 Выключите прибор и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- 2 Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура.
- 3 Прибор можно хранить двумя различными способами:
  - Вставьте ребро насадки в специальную ячейку для закрепления трубки и уберите прибор (Рис. 10).
  - Храните прибор и его принадлежности в прилагаемой коробке или пластиковом контейнере.
- 4 Для хранения прибора ознакомьтесь с номером вида хранения в начале данного руководства пользователя. От этого номера зависит хранение прибора в коробке или пластиковом контейнере.

#### **Принадлежности**

Если вы столкнулись с трудностями при приобретении мешков для пыли, фильтров или других принадлежностей, обращайтесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране или внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном.

## Заказ мешков для пыли

- Бумажные мешки для пыли Philips Classic s-bag™ имеют номер по каталогу FC8021.
- Мешки для пыли высокой фильтрации Philips Clinic s-bag™ имеют номер по каталогу FC8022.
- Бумажные мешки для пыли с антизапаховыми свойствами Philips Anti-odour s-bag™ имеют номер по каталогу FC8023.
- В продаже имеются мешки для пыли очень высокой продолжительности использования Philips Long Performance s-bag™. Их номер по каталогу FC8024.

## Заказ фильтров

- В продаже имеются фильтры HEPA, номер модели FC8029.
- В продаже имеются микрофильтры, номер по каталогу 4322 000 38900.
- В продаже имеются фильтры защиты электродвигателя, номер по каталогу 4322 000 38890.

## Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 24).

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Действие гарантии не распространяется на коробку для хранения.

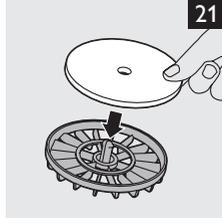
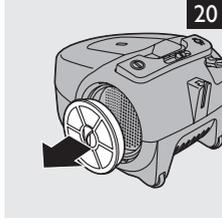
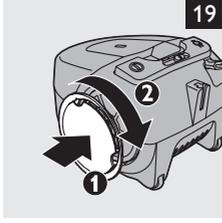
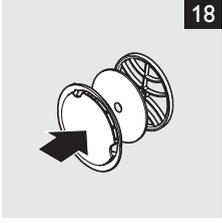
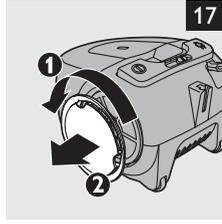
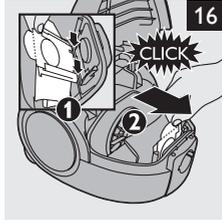
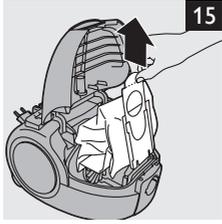
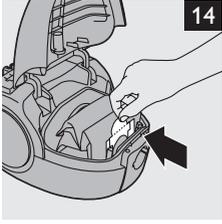
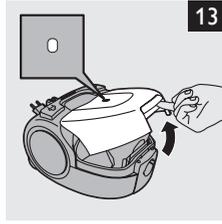
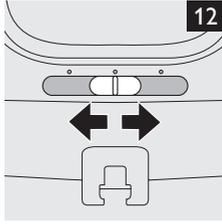
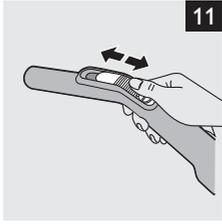
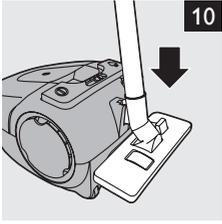
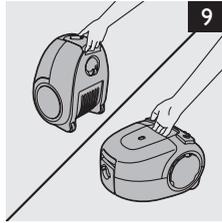
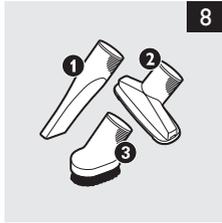
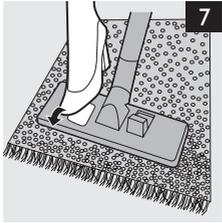
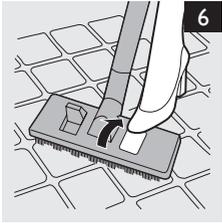
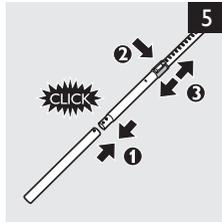
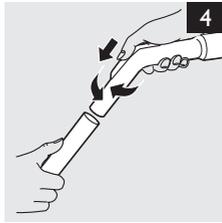
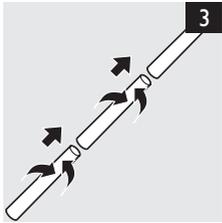
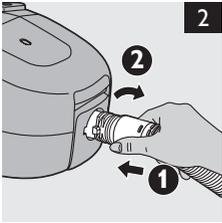
## Поиск и устранение неисправностей

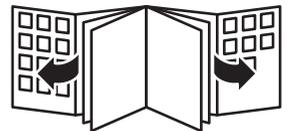
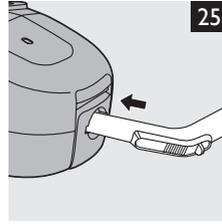
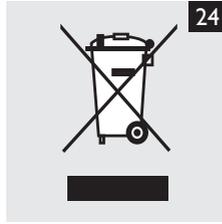
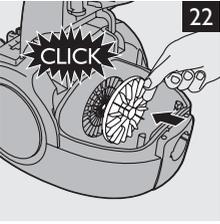
### 1 Сила всасывания недостаточна.

- Возможно, мешок для мусора заполнен.
- При необходимости замените мешок.
- Возможно, необходимо заменить фильтры.
- При необходимости замените фильтры.
- Возможно, регулятор мощности на рукоятке открыт.
- Закройте регулятор.
- Возможно, электронный регулятор мощности всасывания (только у некоторых моделей) был установлен на низкую мощность.
- Установите регулятор на более высокую мощность.
- Возможно, засорены насадка, трубка или шланг. (Рис. 25)
  - Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.











[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé  
4222.003.3348.2